DOCOL

BISTRÔ

Misturador Monocomando Cozinha

Mezclador Monocomando Cocina / Single Control Kitchen Faucet

OBRIGADA POR ESCOLHER A DOCOL!
GRACIAS POR ELEGIR DOCOL!
THANK YOU FOR DOCOL CHOOSING !

PARABÉNS!

Você acaba de fazer a escolha certa. Projetado especialmente para você, este produto foi fabricado com tecnologia de ponta e passou por testes de performance, resistência, economia e durabilidade antes de vir para as suas mãos.

O melhor de tudo é que além de garantir qualidade para você com soluções inovadoras de economia de água e respeito ao meio ambiente, a Docol cuida muito bem do nosso Planeta. Saiba mais sobre a Docol e conheça a linha completa de produtos no site: www.docol.com.br

Felicitaciones!

Usted acaba de escoger el producto cierto. Proyectado, especialmente para sus clientes, este producto fue fabricado con tecnología de punta y ha pasado por muchas pruebas de desempeño, resistencia, economía y durabilidad antes de llegar a tus manos. Lo mejor de todo es que, aparte de ofrecerte calidad con soluciones innovadoras de flujo, economía de agua y respeto al medio ambiente, Docol cuida muy bien de nuestro Planeta. Conozca más sobre Docol y de la línea completa de productos a través de su sitio:

www.docol.com.br

Congratulations!

You have just made the right choice. Planned especially for you, this product was manufactured with high technology and underwent tests of performance, resistance, economy and durability before reaching you.

Best of all is that, besides guarantee quality for you with innovative solutions of water save, and respect for the enviroment, Docol takes great care of you Planet. Learn more about Docol and get to know the full product line on the site:

www.docol.com.br

A **bica** possui traços finos e tem a capacidade de girar 360° sobre seu eixo, facilitando o dia-a-dia nas cozinhas, principalmente nas bancadas com duas cubas.

00647306 – Misturador Monocomando Cozinha de Mesa Bistrô com Ducha Manual Chrome

Ducha manual que auxilia na limpeza da louça e na higienização de legumes e verduras. Acompanha **flexível** de 1,5 m de comprimento.

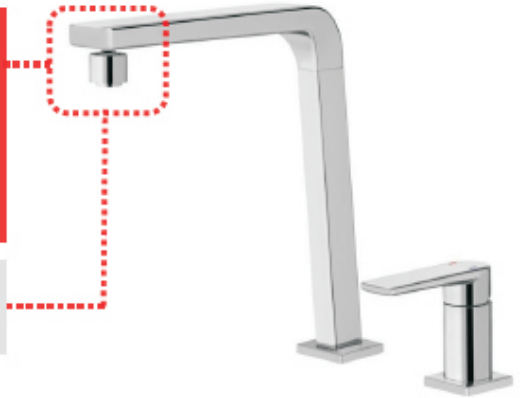
O **arejador** que acompanha o produto proporciona economia de água e traz mais conforto na hora do uso.

Quando instalado na forma convencional (imagem abaixo), o flexível é projetado a uma distância máxima de **80 cm para fora da bancada.**

O **Misturador Monocomando** possui volante em alavanca, o que garante mais firmeza no momento de regular a vazão e a temperatura da água.

O Misturador Monocomando Bistrô sem ducha manual **(cód. 00655106)** possui arejador articulável que permite direcionar o fluxo, proporcionando maior flexibilidade e praticidade para o usuário.

00655106 – Misturador Monocomando Cozinha de Mesa Bistrô sem Ducha Manual Chrome



PORTUGUÊS

ESTA EMBALAGEM CONTÉM:
00655106: 1 corpo montado, 1 contra peso com 2 parafusos, 3 flexíveis inox, 1 calço plástico, 1 calço latão, 1 porca de fixação, 1 vedante corpo, 1 canopla e 1 manual de instruções.
00647306: 1 corpo montado, 1 ducha, 1 mangueira com 2 vedantes, 1 contra peso com 2 parafusos, 3 flexíveis inox, 1 calço plástico, 1 calço latão, 1 porca de fixação, 1 vedante corpo, 2 canoplas e 1 manual de instruções.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO: Poderá ser adquirido na Assistência Técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333 ou dresponde@docol.com.br

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos 1 vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

COMPOSIÇÃO DO PRODUTO: Ligas de cobre cromado, elastômeros, plásticos de engenharia, cerâmica e zamac (ligas de zinco, alumínio, magnésio e cobre).

MANUTENÇÃO: Veja instruções.

GARANTIA: Veja página 12.

Para um melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual de instalação.

ESPAÑOL

CONTENIDO DEL PACKING:
00655106: *1 campana armada, 1 soporte plastico, 1 soporte latón, 1 sello del cuerpo, 1 tuerca , 1 contra-peso com 2 tornillo, 3 flexibles inoxidable, 1 escudo y 1 manual de instalación.*
00647306: *1 cuerpo, 1 tubo, 1 ducha, 1 mangueira com 2 vedantes, 1 ccontrapeso con 2 tornillos, 3 flexibles inox, 1 laminilla de ajuste de plástico, 1 laminilla de ajuste de latón, 1 Tuerca de fijación, 1 cuerpo sellar, 2 escudos e 1 manual de instalación.*

REPUESTO DE MANTENIMIENTO: Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br

CUIDADO Y LIMPIEZA: Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO: Ligas de cobre cromado, elastómeros, plásticos de ingeniería, cerámica y zamac (aleaciones de zinc, aluminio, magnesio y cobre).

MANTENIMIENTO: Mire las instrucciones.

GARANTÍA: Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir proyecto realizado por profesional cualificado y seguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de instalación.

ENGLISH

THIS PACKAGE CONTAINS:
00655106: 1 assemble trim set, 1 counterpoise with 2 screws, 3 metalic hoses, 1 plastic backrest, 1 brass backrest, 1 adjusting nut, 1 rubber washer, 1 escutcheon and 1 installation guide.
00647306: 1 assemble trim set, 1 handshower, 1 flexible hose with 2 seals, 1 counterpoise with 2 screws, 3 metalic hoses, 1 plastic backrest, 1 brass backrest, 1 adjusting nut, 1 rubber washer, 2 escutcheons and 1 installation guide.

SPARE PARTS AND COMPONENTS: Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Departament: export@docol.com.br

PRODUCT COMPOSITION: Copper alloys, elastomers, ceramics, engineering plastics and zamac (zinc, aluminium, magnesium and copper alloys).

CARE AND CLEANING: Only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applyed automobiles wax. Do not use abrasive products.

PRODUCT COMPOSITION: The product is made of parts in chrome-plated copper alloys, elastomeres, engineering plastics and ceramics.

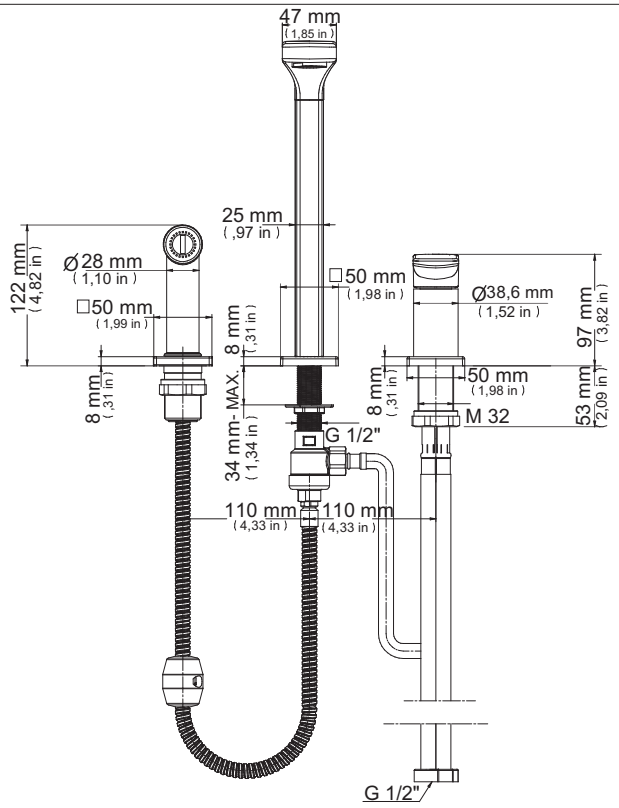
MAINTENANCE: See instructions.

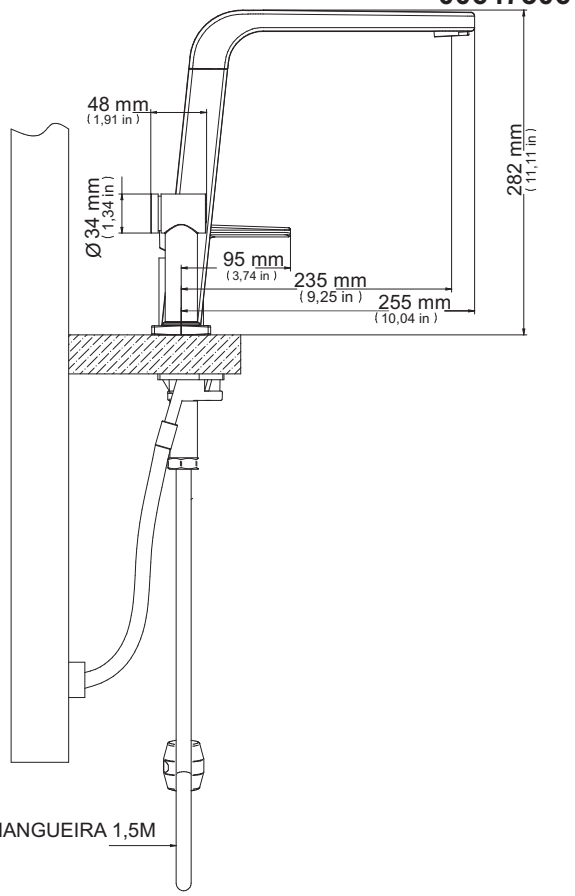
WARRANTY: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Departament: export@docol.com.br

In order to have a better perfomance of the hydraulic system, we suggest to follow a project made by a specialized professional relevant standards as well as

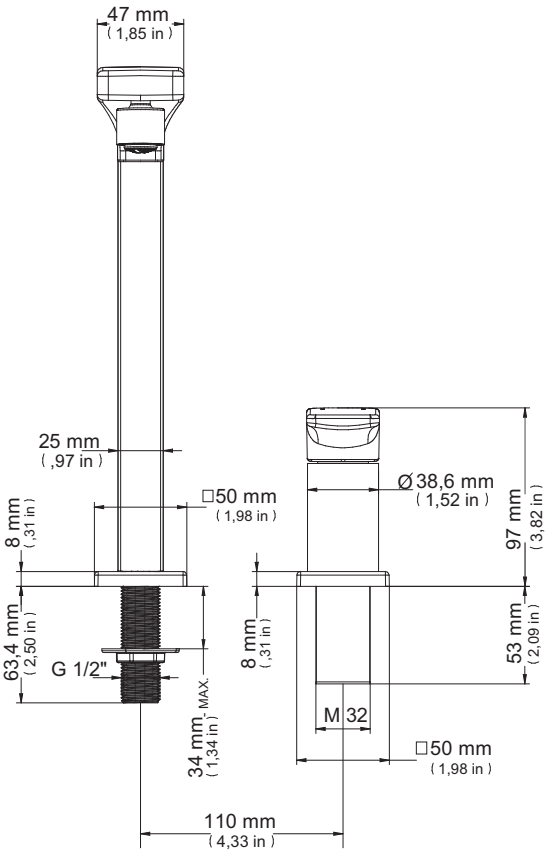
Dimensional / Dimensión / Dimension

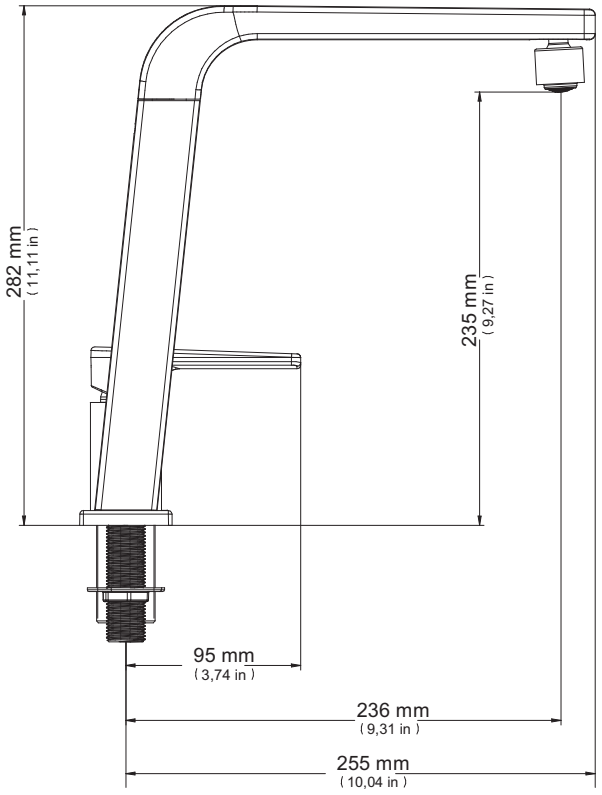
00647306





00655106

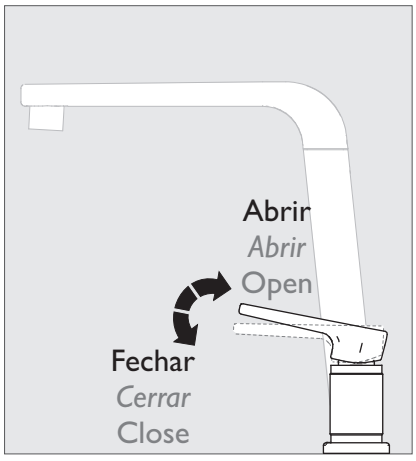


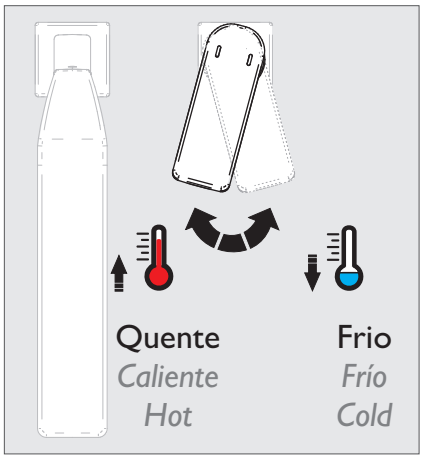


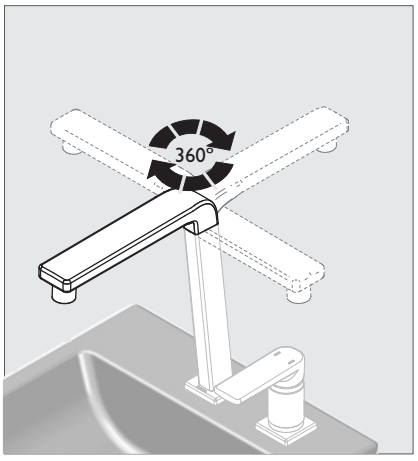
Especificações / Specifications / Especificaciones

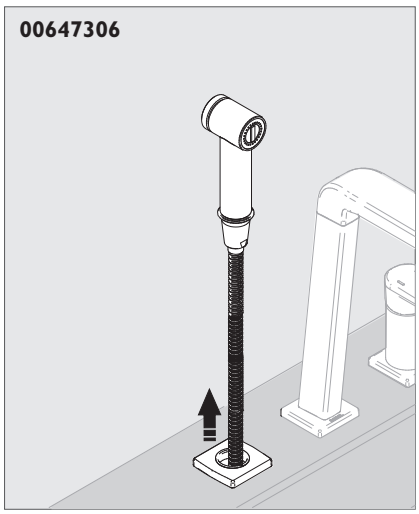
Bitolas *Diámetros* Gauges	**Temperatura Máxima** *Temperatura Maxima* Maximum temperature	**Pressão** Presión Pressure
G 1/2"	70 °C 158 °F	5 a 40m.c.a. 0,5 - 4,0 kgf/cm² 0,5 - 4,0 bar 7 - 58 PSI

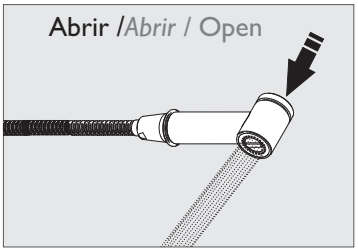
Funcionamento / Funcionamiento / Operation

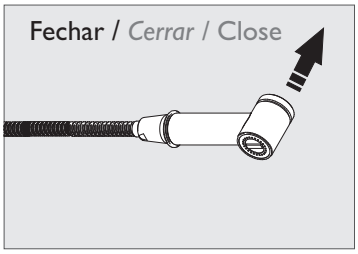












00647306

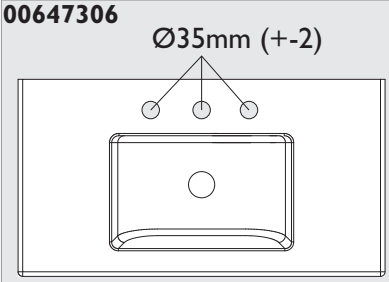
Ducha manual com flexível embutido de 1,5m

Hand shower with flexible embedded 1,5m

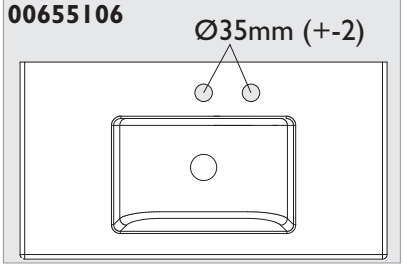
Ducha de mano con flexibilidad embedded 1,5m

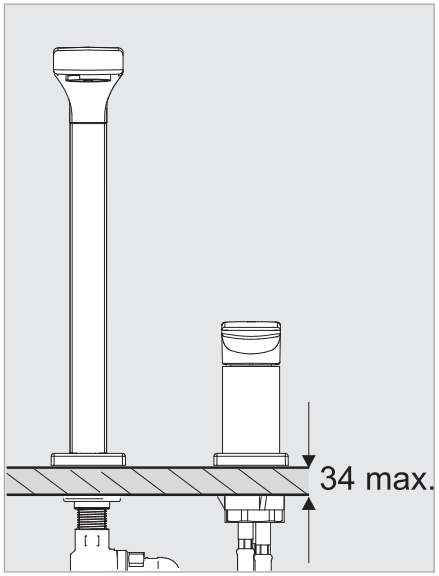
Premissas para instalação / *Instalación de los locales* / Premises installation

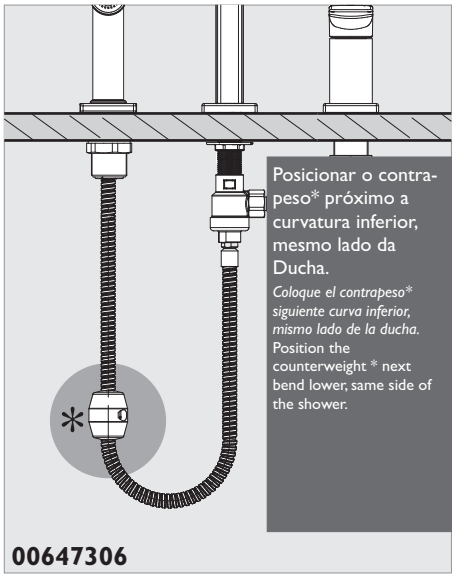
00647306



00655106







Posicionar o contra-peso* próximo a curvatura inferior, mesmo lado da Ducha.

Coloque el contrapeso siguiente curva inferior, mismo lado de la ducha.*
Position the counterweight * next bend lower, same side of the shower.

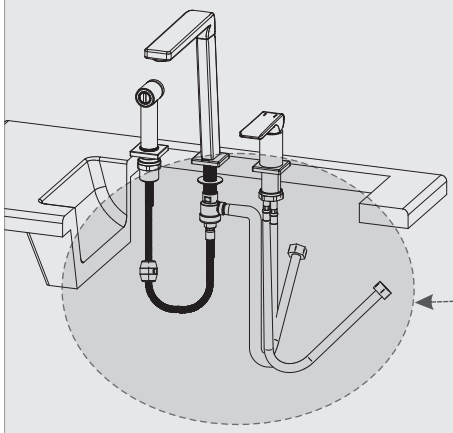
00647306

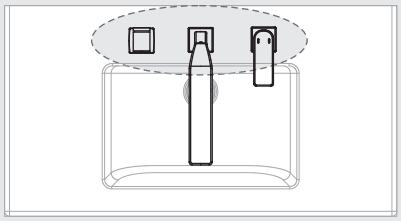
Opções de instalação / *Opciones de instalación* / Installation Options

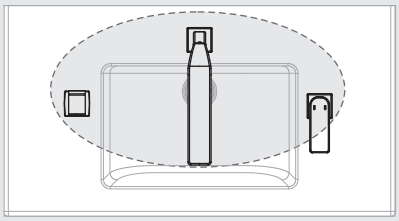
Verifique a distância máxima de instalação dos itens:

Os itens que compõem cada produto podem ser instalados de forma independente em qualquer lugar da bancada num raio de, no máximo, **40 cm de distância.**

00647306

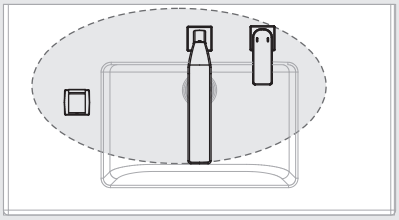




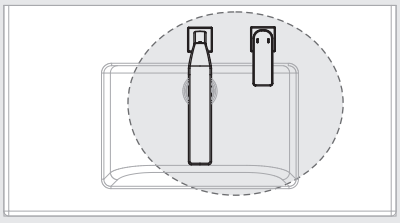


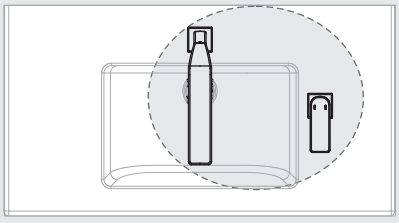
Deixar espaço totalmente livre embaixo da pia, para todas opções de instalação, afim de manter perfeito funcionamento dos flexíveis e mangueira da ducha higiênica. Veja demarcação nas figuras.

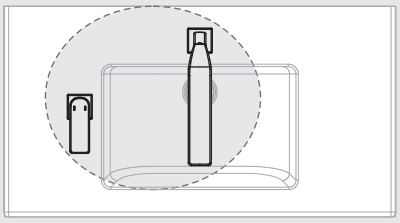
Deje espacio debajo del fregadero totalmente gratuito para todas las opciones de montaje, con el fin de mantener el buen funcionamiento de la manguera flexible y ducha higiénica. Consulte las figuras.
Leave space under the sink totally free for all mounting options, in order to maintain smooth operation of the flexible hose and hygienic showerSee the figures demarcation.

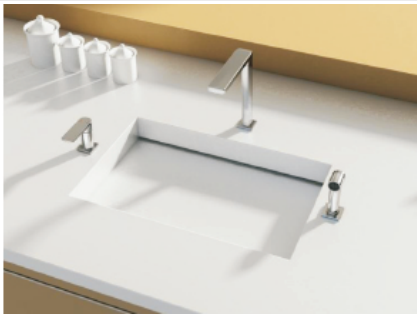


00655106

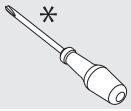
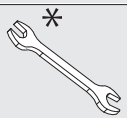








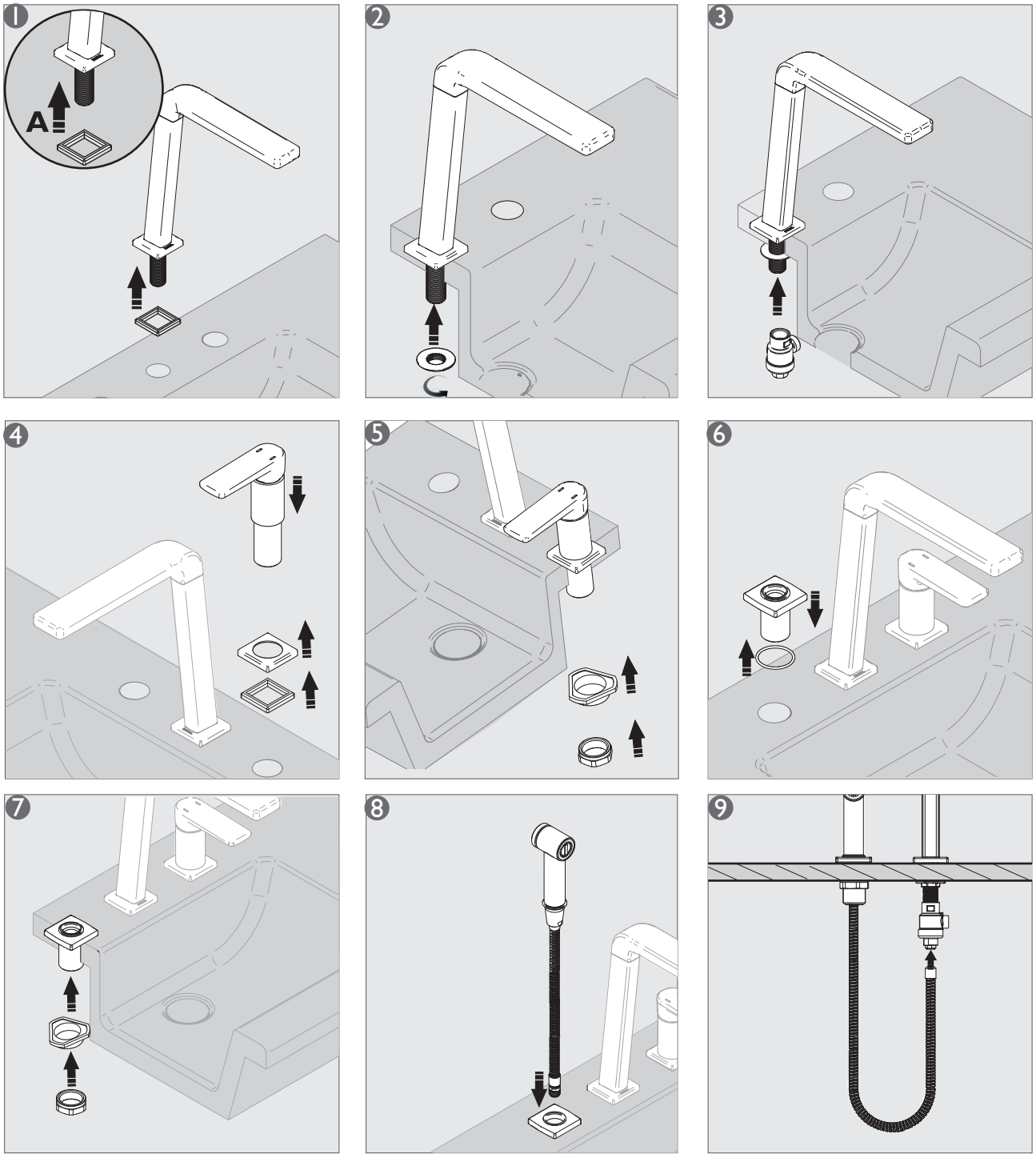
Ferramentas / *Herramientas* / Tools

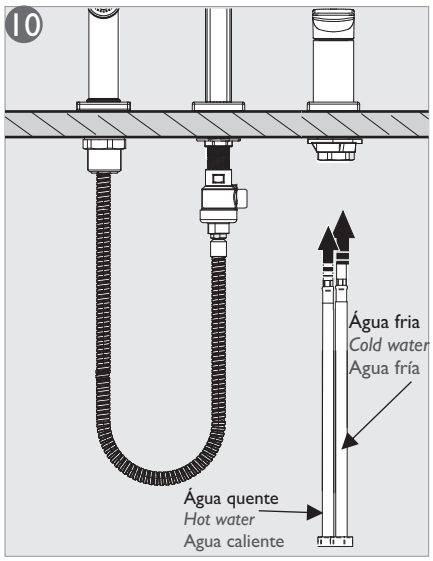
		
Chave Phillips #6mm *Llave Phillips #6mm* *Phillips Screwdriver #6mm*	Chave de boca #10mm *Llave de boca #10mm* *#10mm open-end spanner*	Chave de boca #14mm *Llave de boca #14mm* *#14mm open-end spanner*

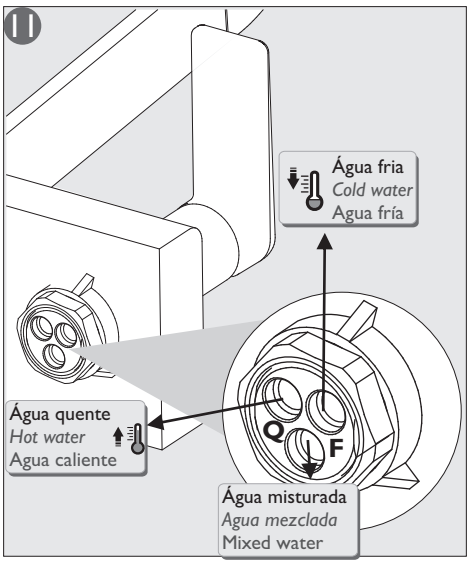
*** NÃO INCLUSO /***NOT INCLUDED / * NO SE INCLUYE*

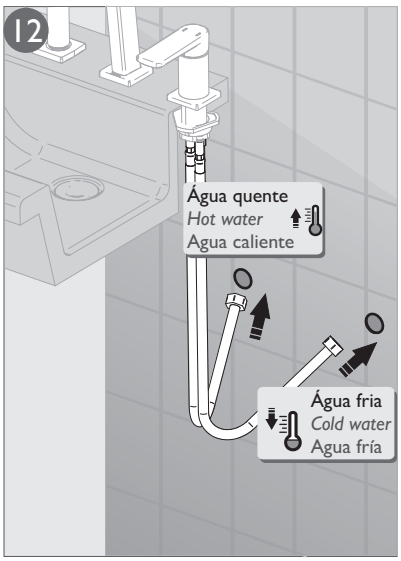
Instalação / *Instalación* / Installation

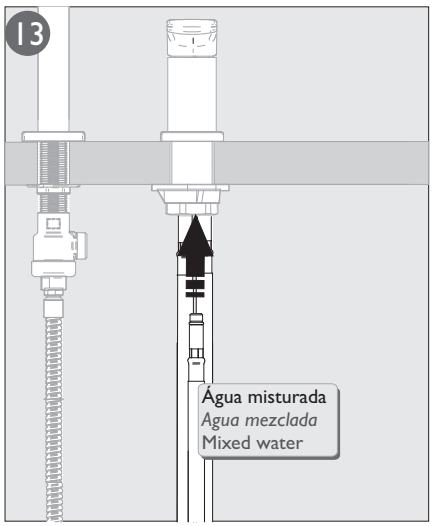
00647306

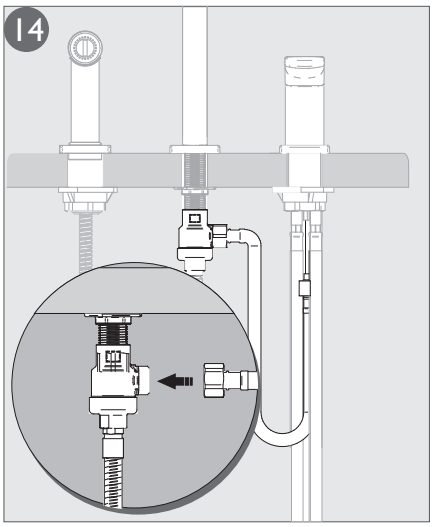


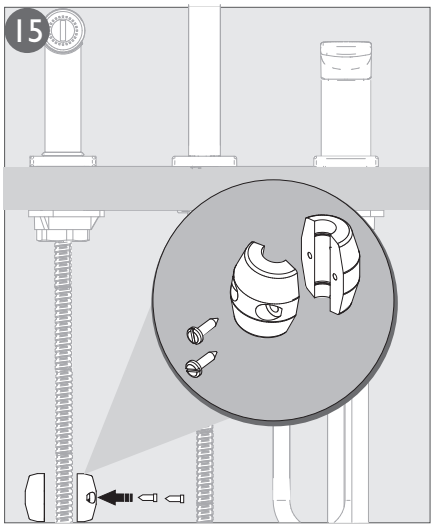


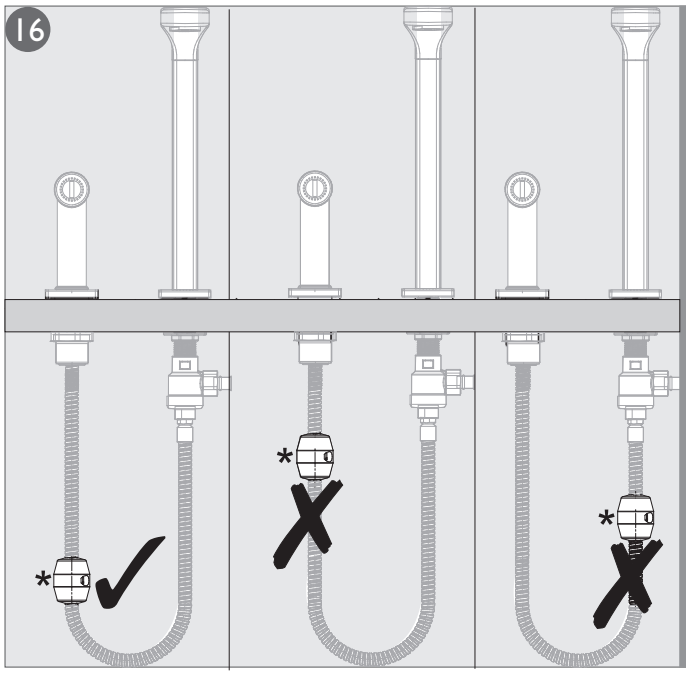








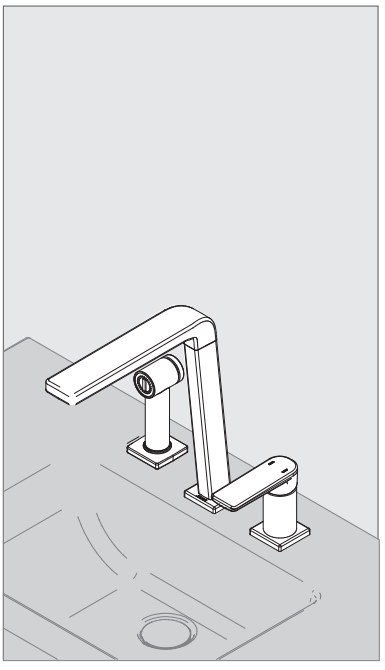




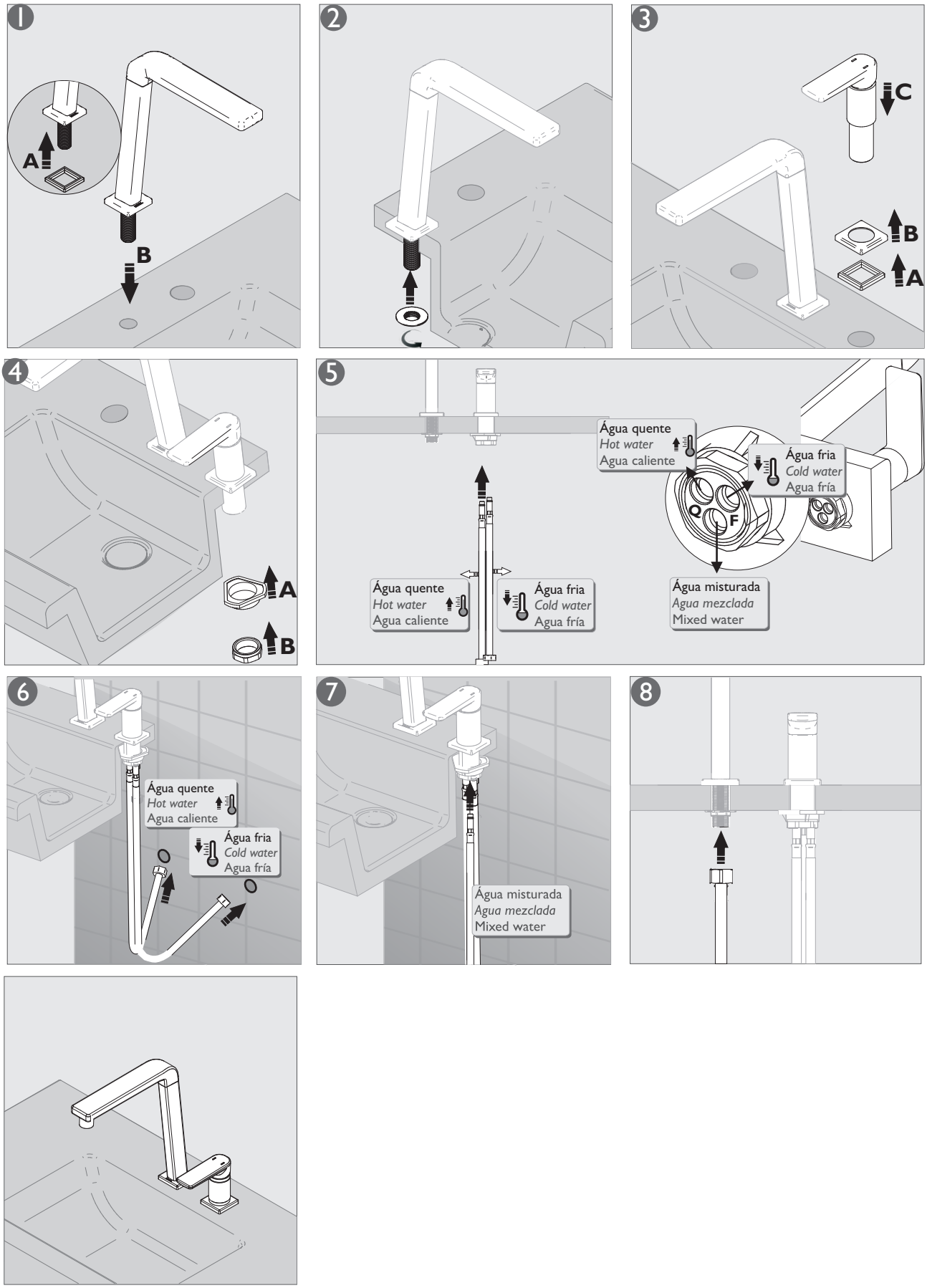
Posicionar o contra-peso* próximo a curvatura inferior, mesmo lado da Ducha.

*Coloque el contrapeso * siguiente curva inferior, mismo lado de la ducha.*

Position the counterweight * next bend lower, same side of the shower.



00655106


1
A
B
2
3
C
B
A
4
A
B
5
Água quente
Hot water
Agua caliente
Água fria
Cold water
Agua fría
Q
F
Água misturada
Agua mezclada
Mixed water
Água quente
Hot water
Agua caliente
Água fria
Cold water
Agua fría
6
Água quente
Hot water
Agua caliente
Água fria
Cold water
Agua fría
7
Água misturada
Agua mezclada
Mixed water
8

Manutenção

SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água ou pouca vazão	Alimentação de água interrompida	Verificar pressão de instalação
		Verificar/abrir a alimentação
	Flexível dobrado	Reinstalar o flexível
	Arejador obstruído	Limpar ou substituir
A água sai continuamente (vazamento)	Cartucho danificado	Substituir

Mantenimento

SÍNTOMA	*CAUSA*	*SOLUCIÓN*
No sale agua o poco caudal	*Suministro del agua interrumpido*	*Verificar/abrir el suministro*
	Manguera flexible doblada	*Reinstalar la manguera*
	Aireador obstruido	*Limpiar o sustituir*
El agua sale continuamente (pérdidas)	*Cartucho dañado*	*Sustituir*

Maintenance

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or flow volume too low	Water supply interrupted	To check/ to open the water supply
	Flexível hose enclosed	To check and to reinstall it properly
	Aerador clogged	To clean or to replace it
Water flows continuously (leak)	Cartridge damaged	To replace it

Termo de Garantia *(válido solamente en territorio brasileño/ Valid only in Brazil)*

A Docol, uma escolha sustentável, produz metais sanitários com alta tecnologia, design moderno e com perfeito acabamento. Assegura ao consumidor garantia de 10 (dez) anos contra eventuais defeitos de fabricação, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se somente à substituição do componente ou produto. Esta garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra.

Havendo necessidade de manutenção, a Docol oferece o Serviço de Assistência Técnica Autorizada (disponível no Brasil e em alguns países). Para manter a garantia dos produtos Docol somente o serviço Autorizado está credenciado a executar serviços de manutenção, troca de peças de reposição ou produto.

Asseguramos ainda a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a Docol manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a prorrogação, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas no manuseio, instalação ou uso;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, bate- rias;
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita veda-rosca, estopas ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, batidas, manuseio inadequado, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para acabamentos superficiais, a Docol assegura ao consumidor garantia de 05 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos e/ou de uso coletivo terão o período reduzido em 50%.
- Produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

2687900R00 fornecedor

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA.
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 – Zona Industrial Norte – CEP 89219-502 – Joinville/SC - Brasil
DocolResponde – 0800 474 333 - dresponde@docol.com.br

Demás países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol.
Other countries contact Docol Authorized Distributor.
Departamento de Exportación / Export Department / export@docol.com.br
www.docol.com.br
Made in Brazil

DOCOL